

NÉCROLOGIE

Mme Yvonne Legrand

SEINGBOUSE. - Mme Yvonne Legrand née Hamman est décédée à Saint-Avold le 7 novembre, à l'âge de 89 ans. Née à Seingbouse le 6 septembre 1928, la défunte était veuve de M. Auguste Legrand depuis 2011. Elle était mère de trois enfants, Albert, Hubert décédé en 1957 et Gabriel et comptait deux petits-enfants, Pascal et Christine ainsi que deux arrière-petits-enfants, Enora et Martin. Agricultrice retraitée depuis 1993, Mme Legrand avait aussi exercé la profession d'agent d'entretien. Elle résidait rue des Pigeons à Seingbouse. Ses obsèques seront célébrées le vendredi 10 novembre à 10 h 30, en l'église de Seingbouse. Son corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.



Mme Edith Herber

HOMBOURG-HAUT. - Mme Edith Herber née Sniatecki Scheidt est décédée le 7 novembre à Saint-Avold à l'âge de 88 ans. Mme Herber était veuve de Jérôme Herber depuis 1975. La défunte était mère d'un fils Armand et comptait deux petits-enfants, Stéphane et Frédéric ainsi qu'une arrière-petite-fille Jeanne. Elle résidait 49, rue de la Source à Hombourg-Haut. Ses obsèques seront célébrées le jeudi 9 novembre à 14 h 30, en l'église Saint-Maurice de Freyming, suivies de l'inhumation au cimetière de Freyming. Nos condoléances à la famille.



Mme Agnès Laudwein

ETZLING. - Mme Agnès Laudwein née Thielen est décédée à Sarrebruck le 5 novembre, à l'âge de 87 ans. Née le 14 juin 1930 à Bachem (Sarrelouis), la défunte était veuve de M. Etienne Laudwein depuis 2012 et la mère de quatre enfants, Bertrand, Jacques, Fabienne et Christine. Elle comptait également dix petits-enfants et avait neuf arrière-petits-enfants. Ses obsèques seront célébrées le vendredi 10 novembre à 14 h 30, en l'église d'Etzling, suivies de l'inhumation au cimetière d'Etzling. Nos condoléances à la famille.



M. Bernard Muller

SPICHEREN. - M. Bernard Muller est décédé en son domicile le 7 novembre, à l'âge de 64 ans. Époux de Mme Janine Muller née Spohr, le défunt comptait deux enfants, Hervé et Anne, et un petit-fils, Yoann. Les obsèques seront célébrées ce vendredi 10 novembre, à 16 h, en l'église Saint-Laurent à Spicheren. Elles seront suivies de l'inhumation au cimetière communal. Nos condoléances à la famille.



M. Guillaume Schillo

SCHONECK. - M. Guillaume Schillo est décédé à Saint-Avold le 6 novembre, à l'âge de 90 ans. Époux de Mme Gerlinde Schillo née Reppert, le défunt comptait trois enfants, Rémy, Évelyne, Henri, quatre petits-enfants, David, Christophe, Aline, Chantal, et deux arrière-petits-enfants, Emma et Louis. Retraité machiniste et retraité dans les Assurances, le défunt était domicilié à Schœneck. Le corps sera incinéré dans l'intimité familiale. Nos condoléances à la famille.



ÉCONOMIE

en construction sur l'eurozone de forbach nord

Partnair Industries : l'usine prend forme

Démarrée début juillet sur l'Eurozone de Forbach nord, la construction de l'usine Partnair Industries prend forme. Le hangar sera prêt à accueillir la production mi-décembre. Le point avec le directeur, Jean Bertolotti.

Le bardage est terminé, les portes et fenêtres vont être posées. Le bâtiment devrait être fermé ce soir, annonce Jean Bertolotti. Nous avons prévu d'y déménager notre production mi-décembre. Le patron de Partnair Industries surveille de très près l'avancement des travaux de sa future usine, en cours de construction sur l'Eurozone de Forbach nord. Juste en face de la pépinière d'entreprises, où est actuellement hébergée cette PME spécialisée dans l'aérage de chantiers souterrains.

L'aménagement intérieur débute

« Le 29 juin, nous avons posé la première pierre, mais le chantier a véritablement débuté début juillet », rappelle le jeune entrepreneur, impatient de prendre possession de ses nouveaux locaux. Un hangar flamboyant neuf de plus de 2000 m², comprenant ateliers, hall logistique, bureaux et salle de sport pour ses salariés. « Il reste à faire le dallage principal dans le hangar. La semaine prochaine, on va commencer les travaux de voirie à l'extérieur, puis l'aménagement intérieur, plomberie, électricité... » Jusque-là, les différents corps de métiers travaillant sur la construction de l'usine ont respecté leurs engagements. « Les alicats sont restés mineurs. Mais je veille énormément à l'avancée du chantier, tout comme l'agglomération de Forbach. (porteur du projet via la SEM), car il y a un enjeu économique important », insiste Jean Bertolotti. Coût de l'investissement : 2,3 millions d'euros.

400 m² de plus que prévu au départ

« La prochaine étape sera la réception de la partie bureau fin mars 2018. On quittera alors la pépinière d'entreprises pour s'installer dans le nouveau bâti-



Jean Bertolotti, patron de Partnair Industries, suit de très près la construction de son usine sur l'Eurozone de Forbach nord. « C'est un challenge, dit-il, à la mi-décembre notre production déménagera déjà dans les nouveaux ateliers. » Photo Marion BOUR.

ment. Mais une petite unité restera tout de même à l'Eurodev Center, car on a d'autres projets. »

Par rapport à l'esquisse initiale, des modifications viennent d'être faites. « On va agrandir tout de suite de 400 m², on va se pousser à l'arrière du bâtiment », annonce le patron. Cette extension n'était pas prévue au démarrage du chantier. « La décision est très récente, elle date de même pas un mois. »

La raison de cet agrandissement : la croissance économique inattendue de la société et de son activité multisectorielle. « Partnair Industries va développer de nouvelles compétences, plus spécifiques et nous allons avoir besoin de plus

d'espace », confie le directeur, qui n'a de cesse de trouver de nouveaux marchés en France, mais également à l'international.

Vers une quarantaine de salariés

En trois ans à peine d'existence, Partnair Industries est passée de deux personnes et demie à une vingtaine de salariés aujourd'hui. Et Jean Bertolotti ambitionne d'aller plus loin encore. « D'ici quelques mois, on devrait être un peu plus d'une trentaine sur le site de Forbach et une quarantaine en incluant l'export. Indépendamment de tout autre projet qui peut venir se greffer. »

Josette BRIOT.

En voyage ministériel

Toujours entre deux avions, le patron de Partnair Industries sillonne le monde pour augmenter sa force commerciale à l'export. « Notre politique est d'aller sur place pour sonder le marché et ensuite nous implanter pour vendre », explique Jean Bertolotti. Son entreprise s'attache actuellement à mettre en place « une vraie force de représentation » sur la zone asiatique : Birmanie, Cambodge, Laos, Thaïlande, Philippines, Vietnam et Birmanie. « On va créer un poste sur le Vietnam », précise-t-il. Le chef d'entreprise a également un projet sur l'Amérique du Nord. Il revient d'ailleurs d'un voyage au Canada, effectué avec Jean-Baptiste Lemoigne, secrétaire d'Etat auprès du ministre des Affaires étrangères. « Je faisais partie de la délégation qui allait discuter la mise en œuvre de l'accord de libre-échange, le CETA », indique le patron, ravi de cette belle opportunité pour sa PME. « C'est une chance de se retrouver en voyage ministériel. Surtout au Canada, une cible pour nous en tant que forte région minière. » D'ici quelques jours, Jean Bertolotti s'envolera pour l'Iran, autre pays avec lequel le Forbachois aimerait commercer. « J'irai rejoindre mes équipes commerciales qui font de la prospection sur la zone. On n'est pas seulement équipementier, on se positionne aussi dans tous ces pays sur l'ingénierie, l'équipement et le suivi. »

VIE SCOLAIRE

au lycée condorcet

Un accompagnement pour décrocher un stage en Sarre

Des élèves de bac pro et de BTS "systèmes numériques" ont découvert hier le travail de l'association sarroise Vaus. Elle accompagne notamment les lycéens et étudiants dans leur recherche de stage dans le pays voisin.

Le marché allemand du travail est porteur. Dans certains domaines, la demande en main-d'œuvre est d'ailleurs forte. La Sarre ne déroge pas à cette règle. Un Land dans lequel 18 000 travailleurs frontaliers exercent au quotidien.

Il y a donc des possibilités d'emploi en Sarre. Mais avant de se faire embaucher, il faut faire ses preuves. Pour les lycéens et étudiants, cela passe généralement, en France

comme en Allemagne, par un stage en entreprise. Et pour les jeunes de Moselle-Est, il peut être intéressant de tenter l'expérience en Sarre.

C'est là qu'intervient l'association Vaus, de Dillingen, près de Sarrelouis. Cet organisme de formation est partie prenante d'un programme financé par des fonds européens : le Centre d'aide à la mobilité transfrontalière. Le principe : proposer, aux lycéens et étudiants lorrains qui le souhaitent, de les accompagner dans leurs démarches pour décrocher un stage ou un apprentissage en Sarre. Le même service est disponible pour les jeunes Sarrois qui veulent effectuer le chemin inverse.

La langue, pas forcément un obstacle

Hier matin, ce dispositif a été présenté à une centaine d'élèves de bac pro et de BTS "systèmes numériques" du lycée Condorcet par Flora Palicot, de l'association Vaus. Avant d'évoquer les stages, elle a évoqué, plus globalement, la recherche d'emploi en Allemagne, en se servant du site internet "Jobbörse" de l'équivalent de Pôle Emploi en Allemagne. « La première étape est de connaître l'équivalence de votre diplôme en Allemagne. » En prenant l'exemple du diplôme "systèmes numériques", elle a trouvé 109 offres dans la région de Sarrebruck ! Evidemment, la maîtrise de la langue est souvent requis pour postuler. « Mais un très bon niveau d'allemand n'est pas toujours nécessaire dès le départ. Par contre, il faut être motivé pour apprendre », souligne Flora Palicot.



Flora Palicot, de l'association Vaus, a présenté le programme européen "Centre d'aide à la mobilité transfrontalière", soutenu par l'académie Nancy-Metz, le ministère sarrois de l'Education et l'Eurodistrict SaarMoselle, à des élèves du lycée Concordet. Photo Marion BOUR

Une aide tout au long des démarches

C'est justement pour les jeunes qui sont encore hésitants avec la langue de Goethe que l'accompagnement de l'association Vaus peut s'avérer très utile dans la recherche d'un stage. « Dans le cadre du Centre d'aide à la mobilité transfrontalière, nous proposons d'abord un entretien individuel. » Il sert notamment à constituer le dossier de candidature du futur stagiaire lorrain en Sarre. « Pour postuler en Allemagne, il faut le CV, une lettre de motivation, mais aussi

les bulletins de notes car les employeurs regardent souvent les remarques concernant le comportement. »

Après avoir aidé à la rédaction, en allemand, des différents documents, Vaus effectue d'autres démarches. « Nous prenons contact avec les entreprises sarroises, nous expliquons les objectifs du stage, nous préparons à l'entretien en allemand et nous accompagnons le lycéen ou l'étudiant lors de cet entretien », détaille Flora Palicot.

Pour elle, l'intérêt d'un stage en Sarre est multiple : s'améli-

rer en allemand, s'imprégner d'une culture différente, faire bonne impression à un patron qui voudra, peut-être, embaucher par la suite. Mais à l'issue de son intervention, quand il a été demandé combien d'élèves étaient intéressés, seules trois ou quatre mains se sont levées dans l'assemblée. Preuve que s'il y a du travail en Sarre, il y a encore pas mal de boulot pour inciter les jeunes lorrains à y aller.

Pascal MITTELBERGER.

Page Facebook : "Stage dans le pays voisin".

VU ET ENTENDU

Des scrabbleurs à la salle des fêtes

Une cinquantaine de joueurs sont attendus ce samedi 11 novembre, à 14 h, à la salle des fêtes. Le comité lorrain de scrabble a confié au club de Forbach l'organisation du centre du Bassin houillier pour la phase 1 du championnat de France.

Comme dans de nombreux centres en France deux parties seront jouées par les licenciés classés en séries 5, 6 et 7. Les joueurs situés dans la première moitié du classement national seront qualifiés pour la phase 2 où ils seront rejoints par les joueurs des séries 3 et 4. Cette phase se déroulera le 26 novembre avec un centre à Pettelange pour la Moselle Est.

SACHEZ-LE

Atelier REAAP

Venez découvrir ce mercredi 8 novembre de 8 h à 11 h 30 à l'école élémentaire de Bellevue 1, un atelier REAAP (réseaux d'écoute, d'appui et l'accompagnement des parents).

Cet atelier rentre dans les journées de la parentalité en Moselle qui se déroulent du 30 octobre au 10 novembre.

Forum de la parentalité

Ce jeudi 9 novembre de 8 h 30 à 11 h 30 se déroulera le 1er forum de la parentalité à la salle des fêtes, rue Bauer. Ce Forum rentre dans les journées de la parentalité en Moselle qui se déroulent du 30 octobre au 10 novembre. Un moment d'échange, d'aide, d'information, de compréhension et de sensibilisation pour les parents.

US Forbach tennis

L'assemblée de l'US Forbach tennis se tiendra ce vendredi 10 novembre à 18 h 30 au tennis club de Forbach rue Félix-Barth.

Etam retraités des HBL

L'association des Etam retraités des HBL de Forbach et environs organise une réunion d'information le jeudi 9 novembre à 14 h 30, dans la salle polyvalente de l'hôtel de ville de Forbach.

Par ailleurs, une permanence sera assurée par le groupe Malakoff Mederic (anciennement Capimmed).

Les inscriptions pour le banquet de la Sainte Barbe du 7 décembre, seront également prises à l'issue de cette réunion.

Pause des aidants

La pause des aidants est destinée aux personnes qui accompagnent au quotidien un proche âgé ou atteint de la maladie d'Alzheimer.

Une rencontre de soutien aura lieu le mardi 21 novembre de 14 h 30 à 16 h 30, dans le salon de thé de la pâtisserie Christophe I, rue de la Chapelle à Forbach.

Accès libre et sans engagement. Renseignements : Albert au 06 74 78 76 35.

Travaux

En raison des travaux sur le réseau de chauffage, le stationnement sera interdit sur le parking rue du Vieux Couvent à côté de l'hôtel de ville, à partir du 10 novembre et pendant la durée des travaux.

Détente et Loisirs

L'association détente loisir 57 organise en bus grand tourisme, un séjour ski à Oberndorf station proche de Kitzbuhel au Tyrol autrichien du 3 au 10 mars 2018 au tarif 675€ (tarif enfant nous consulter).

Ce tarif comprend le transport aller-retour les nuitées à l'hôtel avec petits-déjeuners et repas du soir.

L'association organise également un séjour à Rome pour Pâques, du 29 mars au 3 avril au tarif de 440 €.

Renseignements et inscriptions au 07 81 51 32 52 (à défaut répondre). E - M a i l detenteloisir57@laposte.net

POMPES FUNÈRES
Burkhard
 Conseil et assistance auprès des familles

Contrat obsèques Organisation complète des obsèques Aide aux démarches administratives après décès Fleurs naturelles et artificielles

La compétence et le savoir-faire A VOTRE SERVICE 24h/24 - 7J/7

FORBACHOISES
 35, rue Sainte-Croix
 57600 FORBACH
 Tél. 03 87 88 29 64

BEHRIÑOISES
 15, rue d'Etzling
 57460 BEHREN-LES-FORBACH
 Tél. 03 87 87 00 21